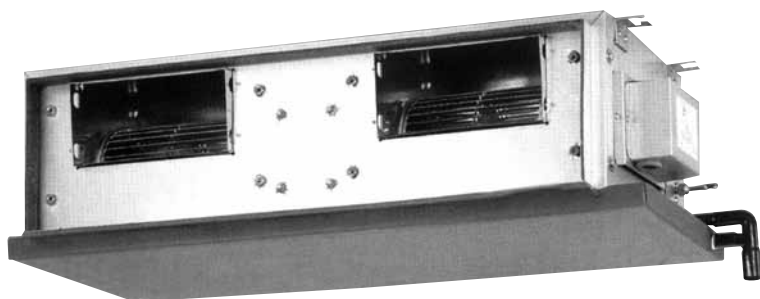


Siesta[®]

MANUALE D'INSTALLAZIONE



Manuale d'installazione
Unità tipo Split

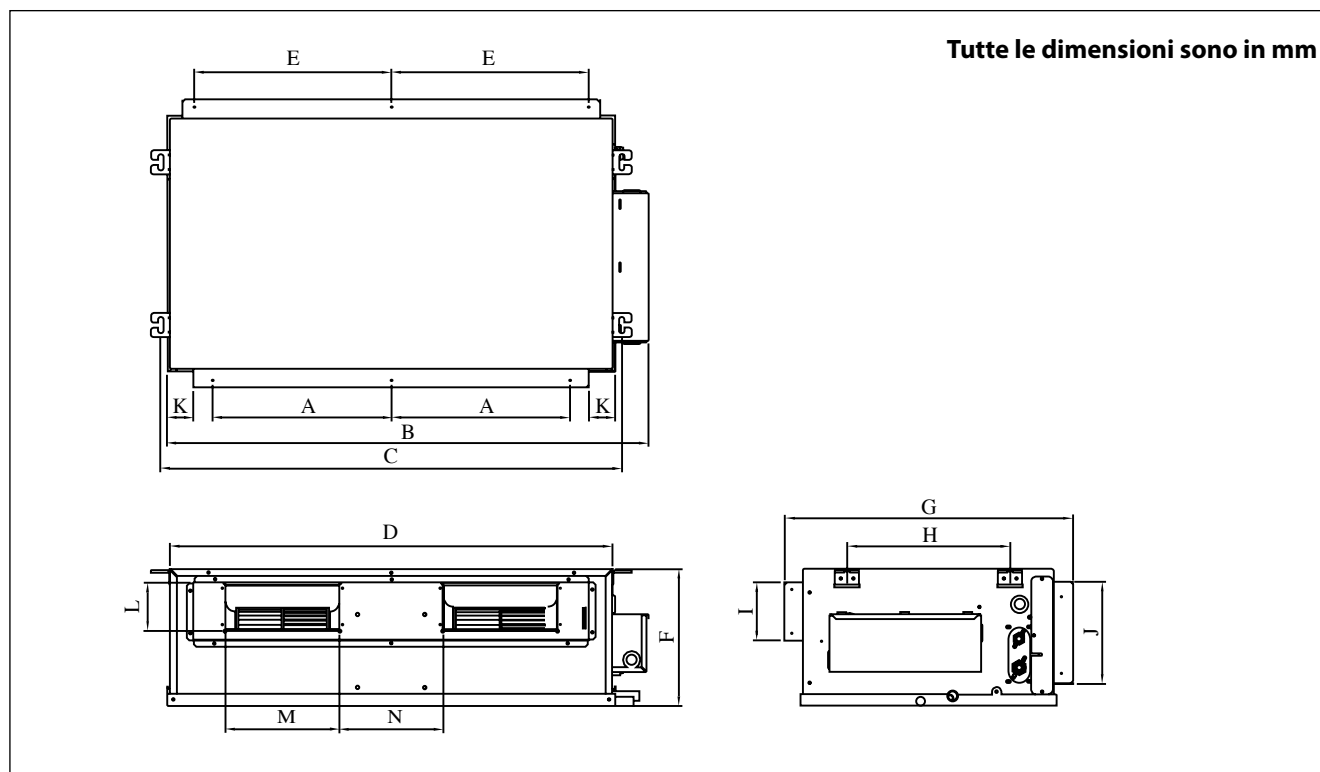
Italiano

Modelli

ABQ 71 BV1
ABQ 100 AV1
ABQ 125 AV1
ABQ 140 AV1

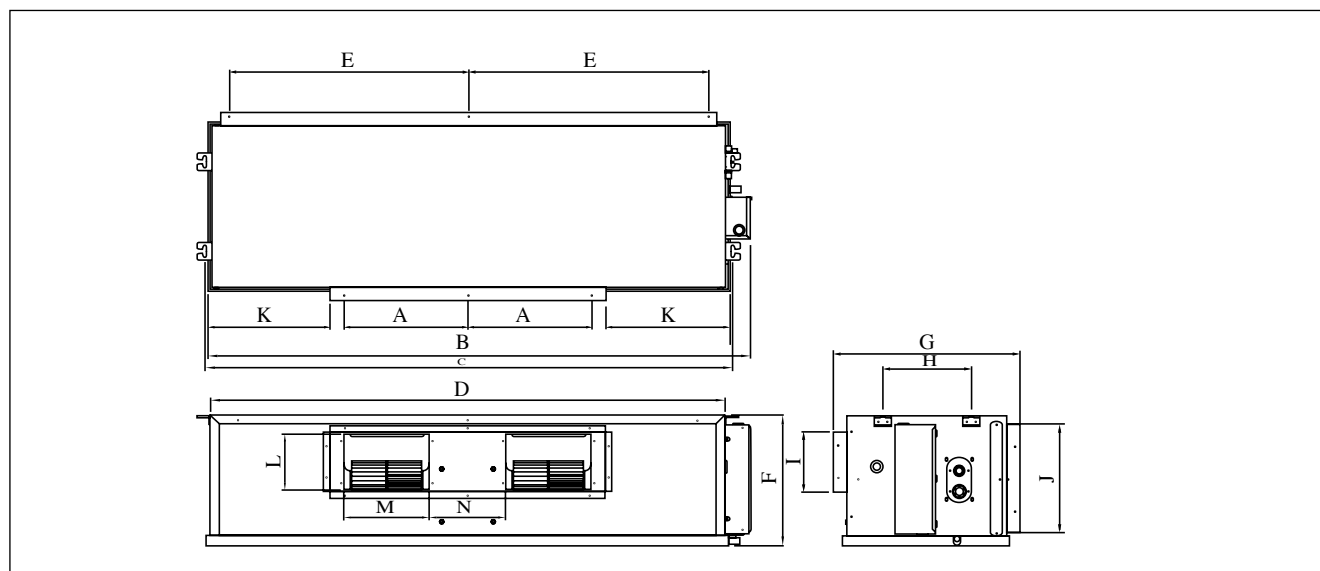
IM-5CCY-0411(1)-SIESTA
Part No.: R08019033304A

Unità interne ABQ 71 BV1 e ABQ 100 AV1



Dimensioni	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Modello														
ABQ 71 BV1	372	1001	959	920	410	285	600	339	121	213	54	100	245	216
ABQ 100 AV1	371	1306	1264	1225	563	305	638	401	182	233	207	155	248	241

Unità interne ABQ 125 / 140 AVI



Dimensioni	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
Modello														
ABQ 125 AVI	359	1369	1326	1287	593,5	378	541	256	173	306	255,5	160,5	248	220
ABQ 140 AVI	359	1569	1526	1487	693,5	378	541	256	173	306	255,5	160,5	248	220

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Il presente manuale illustra le procedure di installazione del climatizzatore per assicurarne il corretto funzionamento in condizioni di sicurezza. Potrebbero essere necessari particolari adattamenti per soddisfare i requisiti locali. Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare il climatizzatore e conservarlo come riferimento futuro. Questo dispositivo è destinato all'uso da parte di persone esperte o formate in negozi, piccole applicazioni industriali, aziende agricole o all'uso commerciale da parte di persone non specializzate.





MISURE DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solamente da persone qualificate con una buona conoscenza delle normative locali ed esperienza con questo tipo di dispositivi.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere installati in conformità alle normative di cablaggio nazionali.
- Prima di effettuare i collegamenti in conformità allo schema elettrico, assicurarsi che la tensione nominale dell'unità corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- METTERE A TERRA l'unità al fine di prevenire eventuali rischi originati dovuti al malfunzionamento del sistema di isolamento.
- Evitare che i collegamenti elettrici tocchino le tubazioni del refrigerante o le parti mobili dei motori del ventilatore.
- Prima di effettuare l'installazione o la manutenzione dell'unità, verificare che questa sia SPENTA.
- Togliere l'alimentazione principale prima di effettuare la manutenzione del climatizzatore.
- NON rimuovere il cavo di alimentazione quando l'unità è ACCESA. Ciò potrebbe causare forti scariche elettriche e conseguenti incendi.
- Mantenere le unità interne ed esterne, i cavi di alimentazione e di trasmissione a una distanza minima di 1 metro da radio e TV per evitare distorsioni delle immagini ed elettricità statica. {in base al tipo e all'origine delle onde elettriche, i disturbi di origine elettrostatica possono essere avvertiti anche a più di un metro di distanza}.

ATTENZIONE

Durante l'installazione, verificare accuratamente i punti seguenti.

- **Non installare l'unità in luoghi in cui si possano verificare perdite di gas infiammabile.**
 -  Pericolo d'incendio in caso di perdite e accumuli di gas intorno all'unità.
- **Assicurarsi che le tubazioni di scarico siano installate correttamente.**
 -  Un'installazione non corretta delle tubazioni di scarico può causare perdite d'acqua, con conseguenti danni all'arredamento.
- **Non sovraccaricare l'unità.**
 -  L'unità è precaricata in fabbrica. Il sovraccarico causa una sovracorrente o danni al compressore.
- **Assicurarsi di chiudere il pannello dell'unità dopo la manutenzione o l'installazione.**
 -  Se i pannelli non vengono chiusi correttamente, possono verificarsi rumori durante il funzionamento dell'unità.
- **I bordi affilati e le superfici delle batterie possono provocare lesioni. Evitare il contatto con questi punti.**
- **Prima di togliere l'alimentazione, impostare l'interruttore ON/OFF del telecomando su "OFF" in modo da evitare che l'unità entri in funzione.** Se questo non viene fatto, nel momento in cui il dispositivo viene riacceso, le ventole dell'unità iniziano a ruotare automaticamente, causando pericoli di lesioni al personale addetto alla manutenzione e all'utente.
- **Non utilizzare dispositivi di riscaldamento nelle immediate vicinanze del sistema di climatizzazione.** L'eccessivo calore potrebbe sciogliere o deformare il pannello in plastica.
- **Non installare le unità in ingressi o nelle immediate vicinanze.**
- **Non utilizzare dispositivi di riscaldamento nelle immediate vicinanze del climatizzatore o in locali con presenza di oli minerali, vapori d'olio o fumi d'olio.** L'eccessivo calore o la reazione chimica potrebbero sciogliere o deformare la parte in plastica.
- **In caso di utilizzo in cucina, tenere la farina lontana per evitare che venga aspirata dall'unità.**
- **Questa unità non è adatta all'utilizzo in fabbriche con presenza di nebbie d'olio da taglio o polvere di ferro o con fluttuazioni di tensione significative.**
- **Non installare le unità in aree con presenza di gas solforoso, come le sorgenti calde o le raffinerie di petrolio.**
- **Assicurarsi che il colore dei cavi dell'unità esterna e i contrassegni dei morsetti siano gli stessi delle unità interne.**
- **IMPORTANTE: NON INSTALLARE O UTILIZZARE IL CLIMATIZZATORE IN UNA LAVANDERIA.**
- **Non utilizzare cavi intrecciati e twistati per l'alimentazione in ingresso.**
- **Evitare il contatto diretto tra i detersivi utilizzati per la pulizia della batteria e la parte in plastica. La reazione chimica potrebbe deformare la parte in plastica.**
- **Per informazioni relative ai ricambi, contattare il tecnico autorizzato.**
- **L'unità non deve essere utilizzata in atmosfere potenzialmente esplosive.**

AVVISO

Istruzioni per lo smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati a rifiuti domestici non differenziati.

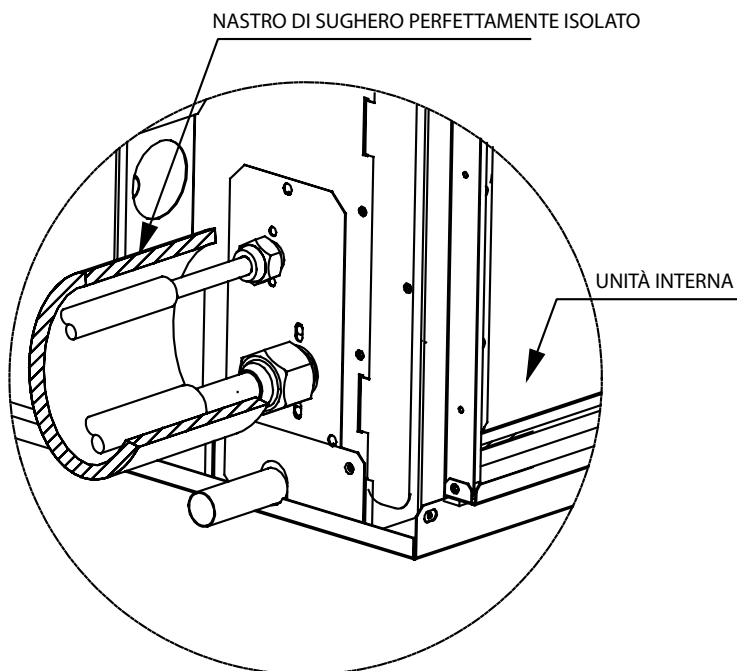
Non tentare di smontare l'unità da soli: lo smontaggio di un impianto di climatizzazione, lo smaltimento di refrigerante, olio o altre parti devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale.

I climatizzatori devono essere trattati presso uno stabilimento specializzato nel riutilizzo, riciclaggio e recupero degli stessi. Assicurarsi che il prodotto venga smaltito in maniera corretta per evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Rivolgersi all'installatore e alle autorità locali per maggiori informazioni.

Rimuovere le batterie dal telecomando e smaltirle separatamente in conformità alle relative normative locali e nazionali.



SCHEMA D'INSTALLAZIONE



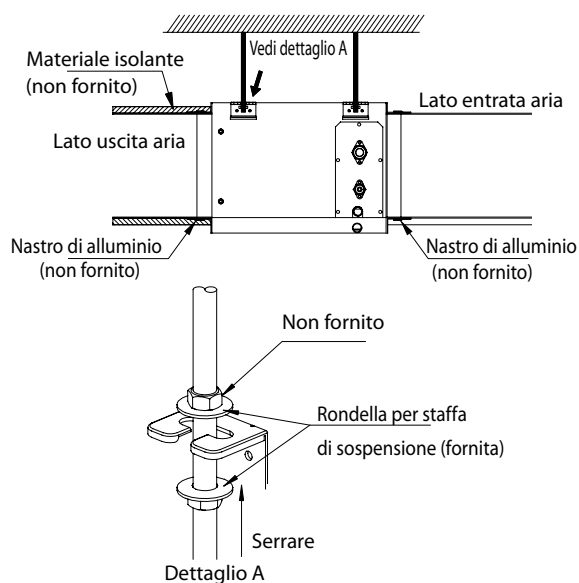
ISOLAMENTO DELLA TUBAZIONE DI RACCORDO DELL'UNITÀ INTERNA

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

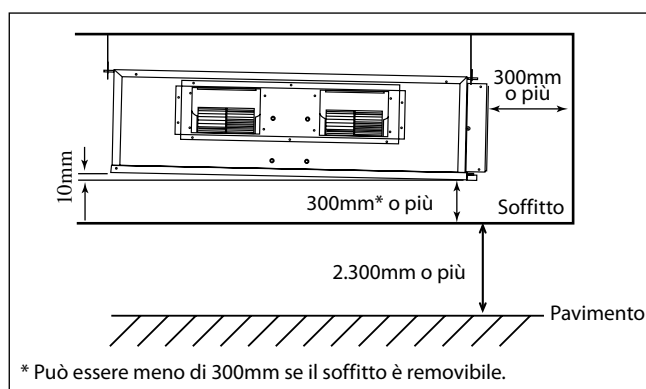
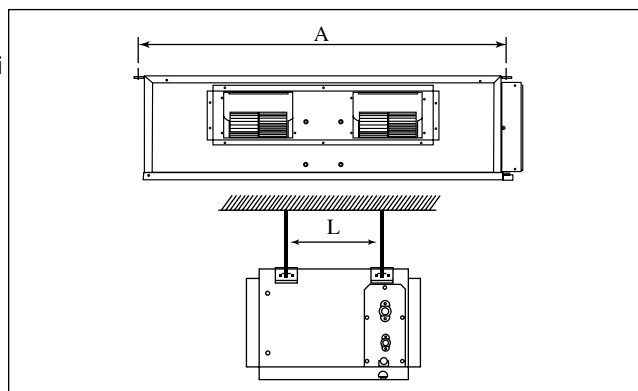
L'unità interna deve essere installata in modo da evitare il cortocircuito dell'aria fredda di mandata. Rispettare la distanza di sicurezza per l'installazione. Non esporre l'unità interna alla luce del sole diretta. Questa disposizione è adatta alle tubazioni e allo scarico; mantenere un'ampia distanza tra porta e unità.

Montaggio a incasso nel controsoffitto

- Utilizzare il supporto fornito con l'unità.
- Accertarsi che il soffitto sia abbastanza resistente da sostenere il peso.



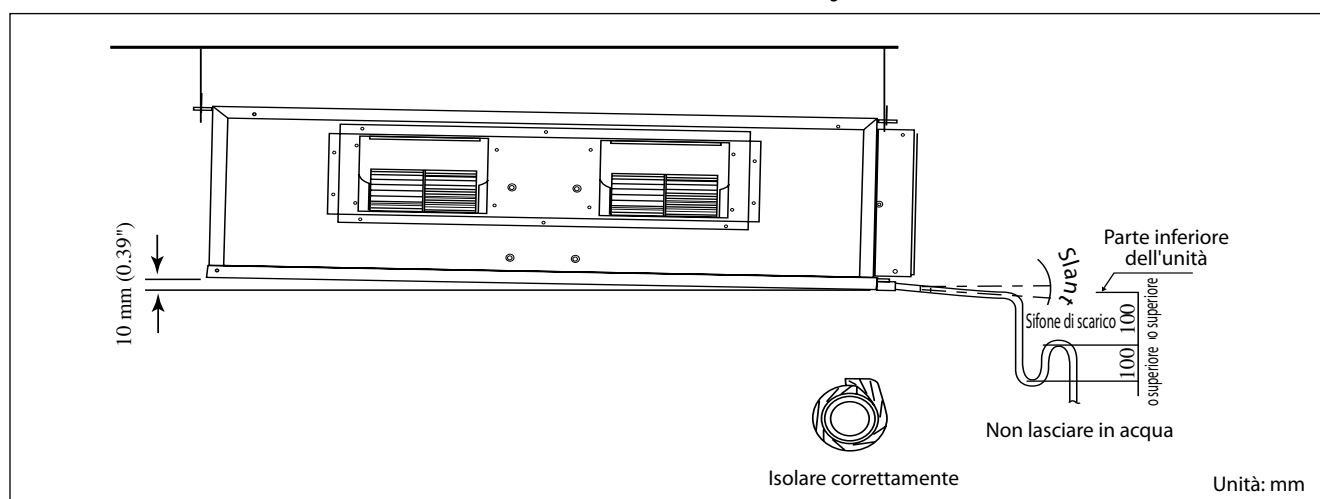
Distanza dal centro dell'asse (vedi figura in basso)



ABQ	A mm (inch)	L mm (inch)
71 BV 1	959 (37.8)	339 (13.3)
100 AV 1	1264 (49.8)	401 (15.8)
125 AV 1	1326 (52.2)	266 (10.5)
140 AV 1	1526 (60.1)	266 (10.5)

Funzionamento della linea di scarico con installazione a incasso

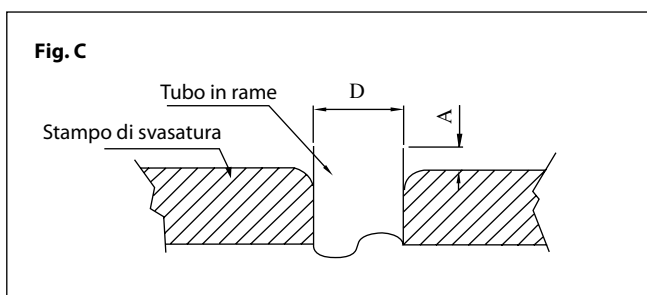
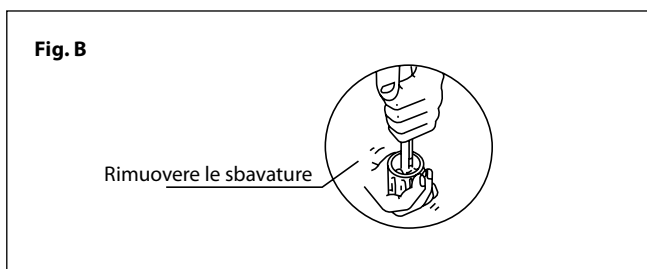
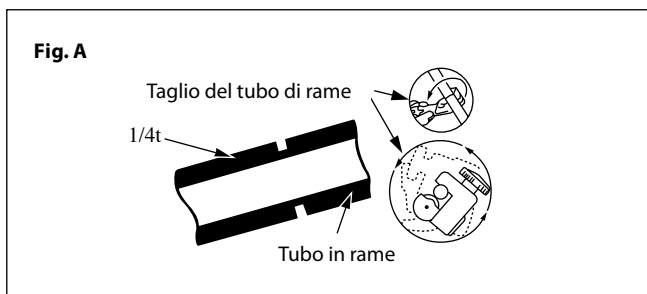
Mantenere uno spazio libero sufficiente per eseguire le operazioni di manutenzione e garantire un flusso d'aria ottimale, come mostrato nello schema.



- Installare la tubazione di scarico come mostrato nello schema (schema in alto) per evitare che perdite e condense provochino danni.
- Per ottenere i migliori risultati, mantenere la lunghezza delle tubazioni al minimo. Inclinare la tubazione per aumentare il flusso.
- Assicurarsi che la tubazione di scarico sia correttamente isolata.
- È necessario installare un sifone sul foro di scarico per ridurre la pressione all'interno dell'unità rispetto alla pressione atmosferica esterna in fase di funzionamento. Il sifone previene la possibilità di spruzzi o odori.
- Tenere le tubazioni il più verticale possibile per consentire una pulizia semplice e prevenire l'accumulo di sporcizia e residui.
- Una volta completata l'installazione, eseguire un test di scarico dell'acqua. Assicurarsi che il flusso di scarico sia regolare.
- Negli ambienti umidi, utilizzare un'ulteriore vaschetta di scarico condensa per coprire tutta l'area dell'unità interna.

Tubazioni e tecnica di cartellatura

- Non utilizzare tubazioni in rame contaminate o danneggiate. Nel caso in cui le tubazioni, l'evaporatore o il condensatore siano stati esposti o aperti per 15 secondi o più, è necessario eseguire l'asciugatura a vuoto del sistema. In generale, non rimuovere tappi in gomma o in plastica e dadi in ottone da valvole, raccordi, tubazioni e batterie fino a quando l'unità non è pronta per il collegamento.
- Se è necessario eseguire la brasatura, assicurarsi che, durante l'operazione, l'azoto circoli nelle tubazioni e nei giunti. Questo eviterà la formazione di fuliggine sulle pareti interne delle tubazioni in rame.
- Tagliare le tubazioni stadio per stadio, facendo avanzare la lama del tagliatubi lentamente. Un'eccessiva pressione e un taglio troppo profondo provocheranno la deformazione delle tubazioni e conseguenti sbavature. Vedi Fig. A
- Rimuovere le sbavature dalle estremità tagliate delle tubazioni con un attrezzo apposito, come mostrato nella Fig. B. In questo modo si eviteranno irregolarità sulla superficie della svasatura che provocherebbero perdite di gas. Tenere la tubazione dall'alto e rimuovere le sbavature in basso per evitare che residui di metallo entrino nella tubazione.



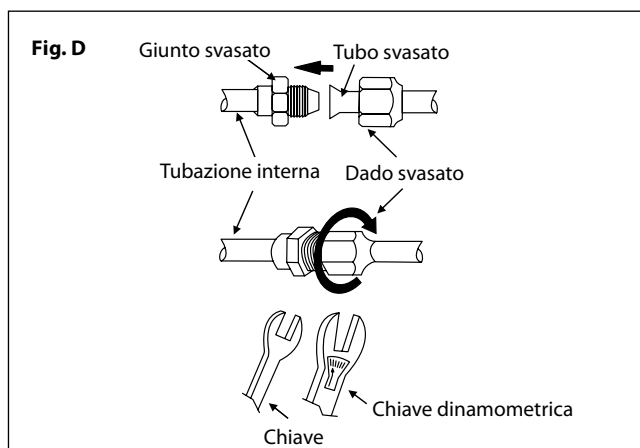
- Inserire i dadi svasati, montati sulle parti di raccordo sia dell'unità interna che esterna, nelle tubazioni in rame.
- La lunghezza esatta della tubazione che fuoriesce dalla superficie dello stampo di svaso viene determinata dalla cartellatrice. Vedi Fig. C
- Fissare la tubazione saldamente allo stampo di svaso. Far combaciare il centro dello stampo di svaso e quello del punzone di svasatura e serrare quest'ultimo completamente.

Collegamento delle tubazioni alle unità

- Allineare le tubazioni e serrare sufficientemente il dado svasato con le dita. Vedi Fig. D
- Infine, con una chiave dinamometrica serrare il dado svasato fino allo scatto della chiave.
- Quando si serra il dado svasato con una chiave dinamometrica, assicurarsi che la direzione di serraggio sia quella indicata dalla freccia sulla chiave.
- Gli attacchi delle tubazioni del refrigerante sono isolati con poliuretano espanso a celle chiuse.

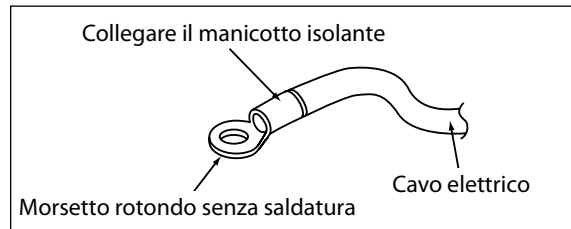
Ø Tubo, D		A (mm)	
Inch	mm	Imperial (Tipo galletto)	Rigido (Tipo a innesto)
1/4"	6.35	1.3	0.7
3/8"	9.52	1.6	1.0
1/2"	12.70	1.9	1.3
5/8"	15.88	2.2	1.7
3/4"	19.05	2.5	2.0

Dimensioni delle tubazioni (mm/pollici)	Coppia, Nm / (ft-lb)
6.35 (1/4")	18 (13.3)
9.52 (3/8")	42 (31.0)
12.70 (1/2")	55 (40.6)
15.88 (5/8")	65 (48.0)
19.05 (3/4")	78 (57.6)



COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Tutti i cavi devono essere collegati saldamente.
- Assicurarsi che i cavi non siano in contatto con le tubazioni del refrigerante, il compressore o le parti in movimento.
- Il cavo che collega l'unità interna e l'unità esterna deve essere fissato utilizzando l'apposito bloccacavo.
- Il cavo di alimentazione deve avere caratteristiche equivalenti a H07RN-F, che rappresenta il requisito minimo.
- Verificare che non venga applicata alcuna pressione esterna sui morsetti e sui cavi.
- Verificare che tutti i coperchi siano fissati in modo corretto per evitare che vi siano delle fessure.
- Utilizzare un morsetto rotondo senza saldatura per i collegamenti dei fili alla morsettiera di alimentazione. Eseguire il collegamento dei cavi come indicato sulla morsettiera. (Consultare lo schema elettrico dell'unità).



- Utilizzare un cacciavite adeguato per serrare le viti dei morsetti. L'utilizzo di cacciaviti non adeguati potrebbe danneggiare la testa della vite.
- Un serraggio eccessivo può danneggiare le viti della morsettiera.
- Non collegare cavi di diametro diverso allo stesso morsetto.
- Disporre i cavi in modo ordinato. Evitare che i cavi ostacolino altri componenti e il coperchio della scatola della morsettiera.



PRECAUZIONI SPECIALI PER L'UTILIZZO DI UNITÀ A R410A

R410A è un nuovo refrigerante HFC che non danneggia lo strato di ozono. La pressione di esercizio di questo refrigerante è 1,6 volte superiore a quella di un normale refrigerante (R22), per cui sono necessarie un'installazione e una manutenzione adeguate.

- Non utilizzare mai un refrigerante diverso dall'R410A in un climatizzatore progettato per funzionare con l'R410A.
- Come lubrificante per compressori che utilizzano R410A, usare l'olio POE o PVE, diverso dall'olio minerale utilizzato per compressori a R22. Durante l'installazione o la manutenzione, adottare ulteriori misure di sicurezza per non esporre il sistema R410A ad aria umida troppo a lungo. I residui di olio POE o PVE presenti nelle tubazioni e nei componenti possono assorbire l'umidità dell'aria.
- Al fine di prevenire errori nella carica del refrigerante, il diametro dell'attacco di servizio della valvola svasata è diverso da quello dell'R22.

- Utilizzare gli attrezzi e i materiali specifici per refrigeranti R410A. Gli attrezzi specifici per R410A sono: valvola per collettore, tubo di caricamento, manometro, rilevatore di fughe di gas, cartellatrici, chiave dinamometrica, pompa a vuoto e bombola del refrigerante.
- Poiché il climatizzatore a R410A funziona con pressioni più elevate delle unità a R22, è essenziale scegliere correttamente le tubazioni in rame. Non utilizzare mai tubazioni in rame più sottili di 0,8 mm, anche se sono disponibili sul mercato.
- Qualora dovessero verificarsi perdite di gas refrigerante durante l'installazione / manutenzione, ventilare l'area in modo adeguato. A contatto con una fiamma, il gas refrigerante può sprigionare gas velenosi.
- Durante l'installazione o la rimozione del climatizzatore, non lasciare che l'aria o l'umidità rimangano nel circuito refrigerante.

MESSA A VUOTO E CARICA

È necessaria la messa a vuoto per eliminare completamente l'umidità e l'aria dal sistema.

Asciugatura a vuoto delle tubazioni e dell'unità interna

Occorre spurgare dall'aria l'unità interna e i tubi di raccordo del refrigerante, poiché l'aria contenente umidità che rimane nel circuito refrigerante può causare il malfunzionamento del compressore.

- Rimuovere i tappi dalla valvola e dall'attacco di servizio.
- Collegare il centro dell'indicatore di carico alla pompa a vuoto.
- Collegare l'indicatore di carico all'attacco di servizio della valvola a 3 vie.

- Avviare la pompa a vuoto. Spurgare per circa 30 minuti. Il tempo di spurgo varia a seconda della capacità della pompa a vuoto. Verificare che l'ago dell'indicatore di carico si sia spostato verso -760mmHg.

Attenzione

- Se l'ago dell'indicatore non si sposta verso -700mmHg, accertarsi che non ci siano perdite di gas (utilizzando il rilevatore del refrigerante) nell'attacco a cartella dell'unità interna ed esterna e riparare la perdita prima di eseguire l'operazione successiva.
- Chiudere la valvola dell'indicatore di carico e arrestare la pompa a vuoto.